



British Embassy  
Santiago

el 21 de abril 1993

SE El Presidente de la República  
don Patricio Aylwin Azócar

Excelentísimo señor Presidente

Tengo el honor de informar a Vuestra Excelencia que he recibido instrucciones de mi Canciller, The Rt Hon Douglas Hurd CBE MP, de comunicar a Vuestra Excelencia el mensaje personal adjunto.

Saluda muy atentamente a Vuestra Excelencia,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'R. A. Neilson', with a horizontal line underneath.

R A Neilson  
Embajador de  
Su Majestad Británica

Me alegró mucho darle la bienvenida a su nuevo Embajador, Sr. Hernán Errázuriz, cuando me visitó por primera vez. Pensé que este sería un buen momento para continuar con algunos de los puntos bilaterales que discutí con usted y sus ministros durante mi memorable visita a Chile en enero.

Hemos logrado sólidos progresos en muchas áreas. Las negociaciones para un Acuerdo de fomento y protección de las inversiones continúan: sus negociadores están considerando nuestras últimas propuestas. También estamos preparando la primera ronda de conversaciones para un Acuerdo de doble tributación.

Tenemos contemplado seguir impulsando el Programa de capacitación e intercambio bilateral en el área militar, acordado entre usted y el Primer Ministro en 1991, que se encuentra muy avanzado.

En enero, acordamos que había un gran campo para el crecimiento del intercambio comercial entre nuestros dos países. Este año esperamos aumentar el conocimiento del potencial de Chile entre la comunidad empresarial británica, no sólo como cliente sino también como socio.

También hablamos acerca de nuestra cooperación en lo referente a las drogas. Nuestra Embajada en Santiago está en contacto con el Ministerio del Interior para ver qué asistencia requiere Chile.

Estoy muy contento de saber que el Sr. Edgardo Boeninger puede aceptar nuestra invitación para visitar el Reino Unido en junio, ocasión en la que espero volver a verlo. También me complace ver que el Ministro de Agricultura, Sr. Juan Agustín Figueroa, ha aceptado una invitación para asistir a nuestra Real Exhibición Agrícola en julio. Por nuestra parte, espero que el Secretario Principal del Tesoro, Michael Portillo, pueda visitarlos en julio.

Las elecciones en diciembre hacen que este año sea importante para Chile y para usted en lo personal, pues el proceso de transición avanza un paso adelante. Espero que continúen nuestras excelentes relaciones bilaterales con su gobierno y aquel de su sucesor.

Douglas Hurd

Su Excelencia el Presidente de la República  
don Patricio Aylwin Azócar

